

DEUTSCH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR LIM® 2 FERNBEDIENUNG

Zum Betrieb benötigen Sie zwei Batterien (1,5V, AA, LR6, Mignon) – nicht im Lieferumfang.

Einsetzen der Batterien:

Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite.

Legen Sie die Batterien entsprechend der angegebenen Polung in das Fach ein. Verschließen Sie wieder das Batteriefach.

Funktionen der Tasten:

Start/Stop: Das eingestellte Programm wird gestartet bzw. gestoppt.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Ein Druck auf diese Tasten startet das entsprechende vorprogrammierte Programm.

User A/ User B/ User C/ User D:

Ein Druck auf diese Tasten startet das entsprechende selbstprogrammierte Programm.

Hinweis zu verbrauchten Batterien:

Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll. Bringen Sie die Batterien zu einer öffentlichen Sammelstelle oder zu der Verkaufsstelle zurück.

ENGLISH

OPERATING MANUAL FOR LIM® 2 REMOTE CONTROL

You need two batteries (1,5V, AA, LR6, Mignon) for operation – these are not supplied.

Inserting the batteries:

Open the battery compartment. Insert the batteries noting the right polarity into the compartment. Close the compartment.

Push-button functions:

Start/Stop: Starts or stops the set program.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Switches to the corresponding preset program.

User A/ User B/ User C/ User D:

Switches to the corresponding self-programmed program.

Notice on used batteries:

Do not throw used batteries in the regular household waste. Discard the batteries at a public collecting point or at the retail store where the batteries were purchased.

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI POUR LIM® 2 TELECOMMANDE

Pour la mise en service, vous avez besoin de deux piles (1,5V, AA, LR6, Mignon) - non comprises dans la livraison.

Mise en place des piles :

Ouvrez le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de l'appareil.

Insérez bien les piles dans le positionnement + / - indiqué. Refermez le couvercle du compartiment.

Fonctions des touches :

Commande marche / arrêt : la séquence mémorisée débute ou s'interrompt.

Rainbow / Sundown / IceBlue / Fantasy :

Une pression sur ces touches lance les blocs de scènes pré-réglés.

User A/ User B/ User C/ User D:

Une pression sur ces touches lance les données enregistrées au préalable.

Indication pour les piles usagées :

Ne jetez jamais vos piles usagées dans les déchets ménagers ordinaires. Il faut les rapporter au point de collecte public le plus proche de votre domicile vous ou au point de vente.

Art.-Nr. 470530 © 10.01.2013 SLV Elektronik GmbH
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany
Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışikliik yarına hakkı saklıdır.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA TELEMANDO LIM® 2

Para el manejo se necesitan dos baterías (1,5V, AA, LR6, Mignon) – no incluidas en el volumen de entrega.

Colocación de las baterías:

Abra el compartimento de pilas en el lado trasero. Inserte las baterías en el compartimento conforme a la polaridad indicada. Vuelva a cerrar el compartimento de pilas.

Funciones de las teclas:

Start/Stop: El programa configurado arranca o para.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Al pulsar una de estas teclas, arranca el respectivo programa preprogramado.

User A/ User B/ User C/ User D:

Al pulsar una de estas teclas, arranca el respectivo programa programado por uno mismo.

Advertencia respecto a las baterías gastadas:

No eche las pilas gastadas en la basura normal de su hogar. Entréguelas en el centro local de recogida para reciclaje o devuélvalas al comercio.

ITALIANO

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER TELECOMANDO LIM® 2

Per il funzionamento, è necessario inserire due batterie (1,5V, AA, LR6, mignon) che non sono incluse nella dotazione.

Inserimento delle batterie:

Aprire il vano batterie nella parte posteriore. Inserire le batterie nel vano prestando attenzione alla polarità corretta. Chiudere il vano batterie.

Funzioni dei tasti:

Start/Stop: Si avvia o si arresta il programma impostato.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Premendo questo tasto, si avvia il programma corrispondente preimpostato.

User A/ User B/ User C/ User D:

Premendo questo tasto, si avvia il programma corrispondente preimpostato.

Informazione sulle batterie consumate:

Non gettare le batterie utilizzate tra i rifiuti domestici. Portarle in un centro di raccolta comunale o restituirle al luogo di acquisto.

NEDERLANDS

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR LIM® 2 AFSTANDSBEDIENING

Voor het gebruik heeft u twee batterijen nodig (1,5V, AA, LR6, Mignon) – ze worden niet meegeleverd.

Inzetten van de batterijen:

Batterijvak aan de achterkant openen. Batterijen overeenkomstig met de aangegeven polariteit in het vak leggen. Het batterijvak opnieuw sluiten.

Funcities van de toetsen:

Start/Stop: Het ingestelde programma wordt gestart / gestopt.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Door drukken op deze toetsen wordt het geprogrammeerde programma gestart.

User A/ User B/ User C/ User D:

Door drukken op deze toetsen wordt het zelf programmeerde programma gestart.

Verwijzing m.b.t. gebruikte batterijen:

Gebruikte batterijen niet weggooien maar verzamelen en naar een openbare verzamelplaats brengen of naar de winkel terugbrengen.

DANSK

INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR LIM® 2 FJERNBETJENING

Til driften skal De bruge to batterier (1,5V, AA, LR6, Mignon) – medfølger ikke.

Isætning af batterierne:

Batterirummet på bagsiden åbnes.

Læg batterierne i, svarende til den i rummet angivne poling. Batterirummet lukkes igen.

Tasternes funktioner

Start/Stop: Det indstillede program startes henholdsvis stoppes.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Et tryk på disse taster starter det tilsvarende forudindstillede program.

User A/ User B/ User C/ User D:

Et ryk på disse taster starter det tilsvarende selvprogrammerede program.

Henvielse vedrørende brugte batterier:

Smid ikke udtjente batterier i husholdningsaffaldet. Bring batterierne til et offentligt opsamlingssted eller tilbage til forhandleren.

JĘZYK POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA PILOT LIM® 2

Aby uruchomić pilota potrzebne są dwie baterie (1,5V, AA, LR6, Mignon) – nie są objęte dostawą.

Wkładanie baterii:

Otworzyć miejsce na baterie, znajdujące się z tyłu urządzenia.

Włożyć baterie zgodnie z podanymi biegunami. Zamknąć miejsce na baterie.

Funkcje przycisków:

Start/Stop: Włączanie i wyłączenie uregulowanego programu.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Przyciśnięcie tych przycisków włącza odpowiednio zaprogramowany program.

User A/ User B/ User C/ User D:

Przyciśnięcie tych przycisków włącza samodzielnie zaprogramowany program.

Wskazówka dot. utylizacji zużytych baterii:

Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci domowych. Zużyte baterie należy zanieść do miejsca, w którym zbiera się zużyte baterie lub do miejsca zakupu.

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ LIM® 2 ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Для работы необходимы 2 батарейки (1,5V, AA, LR6, Mignon) не входят в поставку.

Установка батареек:

Откройте отсек батареек на задней стороне. Уложите батарейки в отсек соответственно полюсам. Закройте снова отсек для батареек.

Функции кнопок:

Start/Stop: Установленная программа стартует или будет остановлена.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Нажатие на одну из этих кнопок стартует соответствующую заранее запрограммированную программу.

User A/ User B/ User C/ User D:

Нажатие на одну из этих кнопок стартует соответствующую программу составленную пользователем.

Указание по поводу использованных батареек:

Не выбрасывайте использованные батарейки в бытовой мусор. Отнесите батарейки в место общего сбора или к месту продажи.

SVENSKA

BRUKSANVISNING FÖR LIM® 2 FJÄRRKONTROLL

Du behöver två batterier (1,5V, AA, LR6, Mignon) för att kunna använda apparaten – ingår ej.

Isättning av batterierna:

Öppna batterifacket på baksidan.

Sätt i batterierna i facket i överensstämmelse med den polaritet som anges. Stäng batterifacket igen.

Knapparnas funktion:

Start/Stop: Det inställda programmet startas resp. stannas.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Genom att trycka på dessa knappar startar man motsvarande förprogrammerade program.

User A/ User B/ User C/ User D:

När man trycker på dessa knappar startar motsvarande automatiskt programmerade program.

Hänvisningar till förbrukade batterier:

Kasta inte förbrukade batterier i hushållsavfallet. Lämna batterier på allmänna återvinningsstationer eller där du köpt dem.

TÜRKÇE

İÇİN KULLANMA KILAVUZU LIM® 2 UZAKTAN KUMANDA

Çalıştırmak için iki adet pil (1,5V, AA, LR6, Mignon) gereklidir – sevkiyat kapsamına dahil değildir.

Pillerin takılması:

Arka tarafta bulunan pil kutusunu açın.

Pilleri belirtilen kutup yönlerine göre yerleştirin. Pil kutusunu tekrar kapatın.

Tuşların işlevleri:

Start/Stop: Ayarlanan program başlar ya da durdurulur.

Rainbow/ Sundown/ IceBlue/ Fantasy:

Bu tuşlara basılarak önceden programlanmış ilgili program başlar.

User A/ User B/ User C/ User D:

Bu tuşlara basılarak önceden programlanmış kendi programınız başlar.

Kullanılmış piller ile ilgili talimat:

Kullanılmış pilleri ev atıklarına dahil etmeyin. Bu pilleri resmi bir toplama merkezine veya satın aldığınız yere götürün.